

J e g y z ő k ö n y v

Készült: a Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. augusztus 12-én 9.00 órakor a Mosonmagyaróvári Polgármesteri Hivatal I. emeleti tárgyalójában tartott nyilvános, rendkívüli ülésén.

Jelen vannak: Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök
Holczinger Lajos
Illés József
Pfemeter József
Lakner Henrietta képviselők

dr. Horváth Ilona jogi referens, jegyzőkönyvvezető

Meghívott:

Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök: köszönti az ülésen megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, mivel 5 képviselő jelen van.

Kéri, hogy szavazzanak a meghívóban szereplő napirendről, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. A jegyzőkönyv hitelesítésére Lakner Henrietta képviselőt javasolja kijelölni.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat „5 igen”, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

48/2025. (VIII.12.) NNÖ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a napirendet az alábbiak szerint hagyja jóvá:

- 1. A Mosonmagyaróvári Móra Ferenc Általános Iskola 2025. évi költségvetésének módosítása – ingatlan vásárláshoz kapcsolódó pénzeszköz átadás*
- 2. Döntés a 9200 Mosonmagyaróvár, Sattler János utca 13. (hrsz.: 1617/2) szám alatti ingatlan vásárlásról.*

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat „5 igen”, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

49/2025. (VIII.12.) NNÖ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Lakner Henrietta képviselőt jelöli ki.

1. napirendi pont

A Mosonmagyaróvári Móra Ferenc Általános Iskola 2025. évi költségvetésének módosítása – ingatlan vásárláshoz kapcsolódó pénzeszköz átadás

Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök: a Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 3/2025. (II.27.) NNÖ határozatával fogadta el a Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetését. A költségvetési határozat 12.1. pontja szerint a költségvetési szerv vezetője a határozatban megállapított kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosításra a Képviselő-testület jóváhagyása alapján jogosult. A korábbi testületi ülések alkalmával már többször szóba került az az ingatlan, mely a Mosonmagyaróvári Móra Ferenc Általános Iskola melletti Sattler János utcában, közvetlenül az iskola mögött eladási szándékkal meghirdetésre került. A Képviselő-testület 42/2025. (VI.20.) NNÖ határozatában kapott felhatalmazás alapján értékbecslést készült, melyet megismerhetett a testület. A nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testülete a 47/2025. (VII.24.) határozatával döntött az ingatlan megvásárlásáról és a vásárláshoz szükséges előirányzat átcsoportosításról, viszont ennek részbeni forrása az intézmény által nyújtandó 40.000.000 Ft összegű egyéb felhalmozási célú támogatás. Ezt követően kerülhet sor a nemzetiségi önkormányzat döntésére az ingatlan megvásárlásáról. A támogatás nyújtásához előirányzat átcsoportosítás szükséges a kiküldött előterjesztés szerint, mely előirányzat átcsoportosítással az intézmény költségvetési fő-összege nem változik, illetve a kötelező és önként vállalt feladatok aránya is változatlan marad. A pénzeszköz átadás-átvételéről szóló megállapodás az előterjesztésként kiküldésre került előzetesen. Ez tartalmazza azt is, hogy a nemzetiségi önkormányzat vállalja a visszafizetést, ha az ingatlan adás-vételi jogügylet nem valósul meg mégsem.

Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket, javaslatukat.

Kérdés, hozzászólás nincs.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

50/2025. (VIII.12.) NNÖ határozat

1. A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áht. 26. § és a nemzetiségek jogairól szóló törvény 114.§ (1) d.) pontjában foglaltak szerint **Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat irányítása alá tartozó intézmény 2025. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:**

Megnevezés (Rovat, feladat ellátás)	Eredeti előirányzat	Korábbi módosítás szerinti előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
Felhalmozási célú tám. nyújt. helyi önk-nak K84-07	0,- Ft	0,- Ft	+40.000.000,-Ft	40.000.000,- Ft

Működési célú tám. nyújt helyi önk-nak K506-07	20.000.000,- Ft	20.000.000,- Ft	-14.879.415,-Ft	5.120.585,- Ft
Ingatlanok felújítása K71-00	50.500.000,- Ft	50.500.000,- Ft	-19.800.000,-Ft	30.700.000,- Ft
Felújítási célú előzetesen felszámított áfa K74-00	13.689.522,- Ft	13.689.522,- Ft	-5.320.585,-Ft	8.368.937,- Ft

Az előirányzat átcsoportosítással az intézmény költségvetési főösszege nem változik, illetve a kötelező és önként vállalt feladatok aránya is változatlan marad.

Kérem a 2025. évi költségvetési határozat 1., 2., 8., 10., 11., 14. mellékletein a fenti előirányzat átcsoportosítások átvezetését.

- A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az előterjesztés melléklete szerinti pénzeszköz átadás-átvételéről szóló megállapodás aláírására.

Felelős: Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök

Határidő: 2025. december 31.

2. napirendi pont

Döntés a 9200 Mosonmagyaróvár, Sattler János utca 13. (hrsz.: 1617/2) szám alatti ingatlan vásárlásáról.

Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök: a korábbi testületi ülés alkalmával hozott 47/2025. (VII.24.) NNÖ határozat - az első napirendi pontban tárgyalt módosítás hiányában - hatályon kívül helyezését és újonnan történő megtárgyalását és elfogadását javasolja. Az 50/2025. (VIII.12.) NNÖ határozat elfogadásával immáron rendelkezésre áll a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi költségvetésében a szükséges forrás az ingatlan megvásárlásához. A családi ház alkalmas az iskola épületben jelenleg kialakított „Heimatsstube” helytörténeti kiállítás átköltöztetésére, ezáltal az iskolaépületben egy tanterem szabadul fel, továbbá az ingatlan udvarán raktárépület található, melyet hasznosítani lehet és az ingatlan udvarán egy fedett foglalkoztató hely alakítható ki, amely iskolai csoport fogadására vagy a német nemzetiségi önkormányzati programoknak is állandó helye lehetne. Az ingatlan tehermentes. A MOVINNOV Kft. által készített, 2025. június 23-i dátumú értékbecslés szerint a Mosonmagyaróvár belterület 1617/2 hrsz-ú ingatlan forgalmi értéke 52.500.000,- Ft + ÁFA. Az ingatlan tulajdonosával történt előzetes egyeztetések alapján az ingatlan vételára bruttó 80.000.000 Ft lenne. Az adásvételi szerződés megkötéséhez kapcsolódóan a vételáron felül az ingatlannyilvántartásba történő átvezetéssel kapcsolatos költségek kerülnek kifizetésre, továbbá „egyéb jogi szolgáltatás” címen Dr. Varga László Ügyvédi Iroda részére megbízási szerződés alapján 500.000 Ft. Ezen költségek az Önkormányzat 2025. évi költségvetésben rendelkezésre állnak.

Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket, javaslatukat.

Hozzászólás, észrevétel nem hangzott el.

Amennyiben nincs észrevétel, szavazásra bocsátja a javaslatot.

Három határozatot hoz a testület. Külön szavaznak.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

51/2025. (VIII.12.) NNÖ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete hatályon kívül helyezi a 9200 Mosonmagyaróvár, Sattler János utca 13. (hrsz: 1617/2) szám alatti ingatlan vásárlásról szóló 47/2025.(VII.24.) NNÖ határozatot.

Felelős: Kocsisné Balassa Gyöngyi

Határidő: azonnal

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

52/2025. (VIII.12.) NNÖ

h a t á r o z a t

- 1) A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy a Blahovits István (Mosonmagyaróvár, 1979.07.30., an: Kiss Márta, személyi azonosító jele: 1-790730-2736, adóazonosító jele: 8411170349, lakcím: A-2540 Bad Vöslau, Reseggerstrasse 20.) 1/2 arányú tulajdonát képező, továbbá Smajda Anita (Mosonmagyaróvár, 1977.08.28. an: Heinzl Anna, személyi azonosító jele: 2-770828-2796, adóazonosító jele: 8404160368, lakcím: A-2540 Bad Vöslau, Reseggerstrasse 20.) 1/2 arányú tulajdonát képező, Mosonmagyaróvár belterület 1617/2 hrsz. alatt felvett, 559m² területű, természetben 9200 Mosonmagyaróvár, Sattler János u. 13. szám alatti ingatlan tulajdonjogát az Önkormányzat megszerezze bruttó 80.000.000,- Ft ellenérték megfizetése ellenében.
- 2) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az ingatlan adásvételi szerződésének aláírására, valamint arra, hogy a jogügylet során teljes jogkörben eljárjon, továbbá a szükséges jognyilatkozatokat megtegye.
- 3) A Képviselő-testület a tulajdonába kerülő Mosonmagyaróvár belterület 1617/2 hrsz. alatt felvett, 559m² területű, természetben 9200 Mosonmagyaróvár, Sattler János u. 13. szám alatti ingatlant a korlátozottan forgalomképes törzsvagyron körébe sorolja.
- 4) Az adásvételi szerződés megkötéséhez kapcsolódóan a vételáron felül az ingatlannyilvántartásba történő átvezetéssel kapcsolatos költségek a Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésében rendelkezésre állnak.
- 5) Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elrendeli az Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 3/2025. (II.27.) NNÖ határozat módosítás előkészítését az alábbiak szerint:

Feladat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosítás összege	Módosítás utáni előirányzat
Ingatlan vásárlás - Cofog 013350 K62, kötelező	8 000 000 Ft	72 000 000 Ft	80 000 000 Ft
Tartalékok K513	32 383 970 Ft	-32 000 000 Ft	383 970 Ft
Egyéb felhalmozási célú támogatások- Nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B25)		40 000 000 Ft	40 000 000 Ft
Kiadások változása	Ft -	40 000 000 Ft	40 000 000 Ft
Bevételek változása	Ft -	40 000 000 Ft	40 000 000 Ft

A Képviselő-testület utasítja az Elnököt, hogy a változások átvezetéséről gondoskodjon a költségvetési határozat soron következő módosításáig.

Felelős: Kocsisné Balassa Gyöngyi

Határidő: 2025. szeptember 30.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

53/2025. (VIII.12.) NNÖ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt, hogy a Mosonmagyaróvár belterület 1617/2 hrsz. alatt felvett, 559m2 területű, természetben 9200 Mosonmagyaróvár, Sattler János u. 13. szám alatti ingatlan adásvételi szerződésével kapcsolatos, jogi szolgáltatásról szóló megbízási szerződést a Dr. Varga László Ügyvédi Irodával (képviseli: Dr. Varga László ügyvéd) 9200 Mosonmagyaróvár, Fő u. 23., aláírja.

Felelős: Kocsisné Balassa Gyöngyi

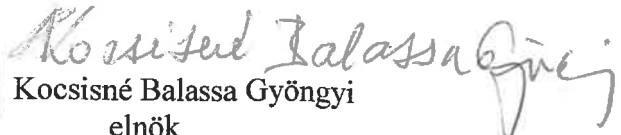
Határidő: 2025. szeptember 30.

Több kérdés, hozzászólás nem volt, az elnök az ülést 10.30 órakor bezárja.



Lakner Henrietta
képviselő




Kocsisné Balassa Gyöngyi
elnök